

PROGRAMMATION  
M A R S ● J U I N 2 0 1 1

ESPACE DES

AUGUSTINS

Équipement culturel départemental

Éducation, expérimentation autour des arts et de la culture



# Printemps des Poètes

## *D'infinis paysages*

**Mardi 15 mars - 14h30**

***L'homme qui plantait des arbres* (1987)**

**Film d'animation de Frédéric Back**

d'après un texte de Jean Giono

avec la voix de Philippe Noiret

Oscar du film d'animation en 1987 et 40 prix internationaux.

Avant la projection, Maurice Petit évoquera le contexte étonnant dans lequel Jean Giono a écrit ce texte et échangera avec les élèves autour de l'œuvre de ce grand « voyageur immobile ».

**Public scolaire**

**Gratuit**

**Renseignements et réservations :**

Association Confluences - 05 63 63 57 62

contact@confluences.org

**Vendredi 18 mars - 20h30**

***Vers de multiples horizons***

**Balade poétique et musicale**

La véritable patrie de la poésie réside dans les mots et les univers qui la composent.



Luis Rigou (flûtes et percussions), argentin, Hélène Arntzen (piano et saxophone), norvégienne, et Maurice Petit (comédien) tarn-et-garonnais, disent, jouent et chantent les poètes de leurs horizons d'origine, comme ceux du monde entier : Max Jacob, Michalis Pieris, Nazim Hikmet, Jean-Pierre Siméon, Issa Makhoulf, Damir Sodan, Andrée Chedid, Antonio Machado,

Jose Luis Borges, René Char, Boris Vian, Niklas Radström, Ludovic Janvier, Henri Michaux, Herman Wildenvey, Claude Nougaro, Vinicius de Moraes...

**Gratuit pour les moins de 18 ans**  
**10 € / adulte**

**Renseignements et réservations :**  
Association Confluences - 05 63 63 57 62  
contact@confluences.org

## **Droits de l'enfant**

**Exposition des affiches du concours**  
***Agis pour tes droits***

**Du 14 au 25 mars**  
**du lundi au vendredi**  
**14h - 18h**

« Les droits de l'enfant, des clés pour notre éducation ! » est le thème de l'édition 2010 du concours international organisé par les Francas. Il évoque le droit reconnu de vivre en citoyen dans tous les espaces de vie, et notamment à l'école, au centre de loisirs, dans la famille... à la conquête du « vivre ensemble ».

61 affiches ont été réalisées, sur inspiration du texte de la Convention Internationale des Droits de l'Enfant. Elles interpellent, dénoncent, suggèrent des solutions, faisant ainsi avancer les Droits de l'Enfant et, de fait, les Droits de l'Homme. Cette exposition est un support de réflexion pour engager le débat autour de l'éducation en général.

**Tout public**  
**Groupes scolaires sur rendez-vous au 05 63 93 90 86**  
**Gratuit**

**Renseignements :**  
Les Francas de Tarn-et-Garonne - 05 63 66 49 06  
francas.82@wanadoo.fr

# ● ● ● Cinémas d'Amérique latine

## Projections de films et de documentaires

**Du 21 au 25 mars**

**Séances pour les scolaires**

Tous les jours sauf mercredi après-midi

8h20 - 10h15 et 13h45 - 15h30

2,50 € / élève



**Vendredi 25 mars - 18h00**



### **Le dernier été à la Boyita (2009)**

L'été en Argentine, Jorgelina avait l'habitude de jouer avec sa sœur dans la « Boyita », la roulotte garée au fond du jardin. Mais cette année, tout est différent : ses parents se séparent et sa sœur, désormais adolescente, devient une étrangère pour elle. Alors Jorgelina part à la campagne, en quête de Mario, le fils des paysans voisins. Ensemble, ils découvrent les mystères de leurs identités sexuelles. Un film sur l'éveil, une œuvre intimiste racontée à hauteur d'enfant.

De Julia Solomonoff - Argentine / Espagne / France

Avec Guadalupe Alonso, Nicolas Treise, Arnoldo Treise

Durée : 1h 30



**21h00**

### **Octubre (2010)**

Clemente est un prêteur sur gages de Lima, connu de tous mais peu communicatif. Malgré cela Sofia, sa vieille fille de voisine, place en lui tous ses espoirs lorsque le destin les rapproche. En effet, c'est elle que Clemente va engager comme garde d'enfants lorsqu'on dépose chez lui un nouveau né, fruit de sa relation avec une prostituée

qui a depuis pris le large. La très dévote Sofia, qui voue chaque octobre un culte au seigneur des Miracles, y voit une occasion rêvée de fonder enfin une famille. Clemente, lui, ne l'entend pas de cette oreille.

De Daniel et Diego Vega - Pérou,  
Avec Bruno Odar, Gabriela Velásquez, Carlos Gassols.  
Présenté en Sélection Officielle, section *Un certain Regard*, Cannes 2010

Durée : 1h20

En présence de Bruno Odar

### **Tout public**

Plein tarif : 5 €

Tarif réduit : 1 €

Tarif adhérent : 3 €

### **Renseignements et réservations :**

Association Eidos - 05 63 63 44 74

eidosprojections@orange.fr

## ● ● ● **Théâtre-cinéma** **marionnettes**

### *Le soleil sous l'arbre*

**30 et 31 mars**

Une petite fille traverse la ville avec son géant. En chemin, elle apprend à grandir... Être une fille, aimer un garçon, devenir une jeune femme, s'éloigner des parents : autant de sujets de préoccupation pour Célia. Mais à qui en parler ? D'après elle, personne ne peut comprendre. Alors elle passe les vacances à se promener en ville avec son géant de 3 mètres, un rescapé de son enfance, fidèle protecteur.



Ensemble ils regardent le monde de loin. Ce monde, Célia ne le trouve pas conforme à ses attentes. Alors elle le critique, elle le violente, elle le reconstruit en rêve. Elle apprivoise la vie.

Certains personnages sont à l'écran, d'autres sont en scène. Ils interrogent directement les spectateurs ou directement les acteurs du film. Ces procédés invitent les jeunes à l'identification et à l'échange, qui permettent l'expérience accomplie du spectacle vivant.

*Compagnie Anamorphose*

Écriture et mise en scène : Laurent Rogero

Avec : Marion Jamet, Hadrien Rouchard et dans le film Sandra Duval, le géant, et 142 habitants de la ville d'Eysines

À partir de 8 ans

Durée : 1h15

### **Séance tout public**

Mercredi 30 mars - 15h00

5 € / enfant et 8 € / adulte

### **Séance pour les scolaires**

Jeudi 31 mars - 14h30

4 € / élève

**Renseignements et réservations :**

ADDA 82 - 05 63 91 83 96

## **Musiques traditionnelles occitanes**

### ***Sensibilisation au chant et à la danse traditionnelle des pays occitans***

**Vendredi 8 avril - 14h00 et 15h00**

L'association *Lo Sautaboc* propose 2 séances d'1 heure, composées de trois danses accompagnées au chant :

Rondèu - La maïnada, région de Saint-Clar (32)

Ronda - Doman es lo prumier mai, Bas-Quercy  
Borreia - La patrona, Sauveterre de Rouergue (12)

La transmission orale sera le vecteur d'apprentissage des différentes pièces que ce soit pour la voix ou pour le geste de danse.

**Séances pour les scolaires (CE2, CM1 et CM2)**

14h00 - 15h00 et 15h00 - 16h00

**Gratuit**

**Réservation : 05 63 93 90 86**

**Vendredi 8 avril - 21h00**

**Concert de *Bassacada***

**(groupe tarn-et-garonnais)**

Airs traditionnels issus du Bas-Quercy, de la Lomagne et plus largement d'autres régions occitanes.

Jackie Ogier : guitare et percussions

Jean-Michel Ogier : chant

Robert Blanc : flûtes, fifre et haut-bois (amboesa...)

Gilles Rougeyrolles : accordéon diatonique  
et percussions

Franck Ferrero : chant, violon et fifre

**Gratuit**

**Réservations :**

05 63 93 90 86



## Manuel Azaña et la II<sup>ème</sup> République espagnole Exposition

**Du 4 au 16 avril**

Réalisée par l'Association Manuel Azaña de León avec le soutien du Ministère de la Présidence du Gouvernement espagnol, l'exposition est dédiée à la commémoration du 80<sup>ème</sup> anniversaire de la proclamation de la II<sup>ème</sup> République (14 avril 1931) : photographies d'archives sur la vie politique de Manuel Azaña, la II<sup>ème</sup> République espagnole et la guerre civile, exemplaires originaux de journaux et périodiques de l'époque, timbres poste et monnaie, affiches de propagande, éditions des œuvres de Manuel Azaña...

**Tout public**

**Groupes scolaires sur rendez-vous au 05 63 93 90 86  
Gratuit**

**Renseignements :**

*Association Présence de Manuel Azaña*

05 63 32 01 98

[www.associationmanuelazana.org](http://www.associationmanuelazana.org)

## Années 30 et 30 glorieuses. Architectures en Tarn-et-Garonne

**Exposition**

**Du 9 mai au 2 juillet**

Fermeture du 2 au 5 juin

*Années 30 et 30 Glorieuses. Architecture en Tarn-et-Garonne* vous propose de découvrir une sélection d'édifices publics et privés peu connus du public, tels que des maisons futuristes des années 60, des édifices emblématiques Art déco ou bien encore les multiples reconstructions suite aux inondations de 1930.



Documents d'archives, photographies et objets illustrent cette exposition dans une ambiance sonore restituée.

**Du mardi au dimanche**

**10h00 - 12h30 et 13h30 - 18h00**

**Groupes sur rendez-vous (avec visite guidée)**

**au 05 63 03 46 18**

**Gratuit**

## Conférences

**Vendredi 20 mai - 18h00**

***L'Architecture des années 30 à Moissac***

par Suzy Ena

**Tout public**

**Vendredi 27 mai - 14h30**

***L'Architecture du XX<sup>e</sup> siècle***

par Jean-Loup Marfaing, architecte CAUE\* 31

**Scolaires et tout public**

**Réservation obligatoire pour les groupes**

**au 05 63 93 90 86**

## Projections

**Mardi 10 mai - 20h30**

***Mon oncle* (1958)**

de Jacques Tati

Ce film emblématique des années 60 témoigne, avec dérision, d'une perception de l'architecture moderne.

Durée : 2h00

**Mardi 17 mai - 20h30**

***La bulle et l'architecte* (2003)**

de Julien Donada

En 1959, Pascal Häusermann invente la maison-œuf qui révolutionne la manière de construire et d'habiter. Ce film retrace ses voyages dans plusieurs pays d'Europe, d'Amérique et d'Asie.

Durée : 51 minutes

### **Mardi 24 mai - 20h30**

#### ***L'inhumaine* (1924)**

de Marcel L'Herbier

Les décors de cette fiction, relatant l'histoire d'une grande cantatrice qualifiée d'insensible, sont dus à Mallet-Stevens, célèbre architecte d'avant-garde des années 30.

Durée 2h15 mn

### **Mardi 31 mai - 20h30**

#### ***La maison de verre* (2005)**

de Richard Copans et Stan Neumann

Durée 26 mn

#### ***La Maison Algayrès* (1964)**

film amateur réalisé lors de la construction

Deux maisons « d'architecte » : la maison de verre, conçue pour le Docteur Jean Dalsace par Pierre Chareau à Paris dans les années 1930 et l'autre par l'architecte Algayrès pour un montalbanais en 1964.

## **Promenades architecturales**

Une promenade en bus sera organisée à deux reprises dans la vallée du Tarn au départ de Montauban avec comme fil conducteur, la reconstruction consécutive à l'inondation de 1930.

Rendez-vous à 9h00 à Montauban Parking Eurythmie.

Retour à 17h30

**Réservations : 05 63 03 46 18**

**10 € / personne**

***Apporter son pique-nique pour le déjeuner***

### **Samedi 14 mai**

Promenade conduite par Philippe Pieux, directeur du CAUE\* 82

### **Samedi 21 mai**

Promenade conduite par Denis Pinel, architecte et

\* Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et d'Environnement

géographe, auteur de *Rives du Tarn, de Villemur à Moissac : randonnée architecturale, inondations / reconstructions des années 30*.

## ● ● ● Salon du Livre Jeunesse

### *Remise du Prix des Collèges 82*

**Jeudi 12 mai**

Le Prix des Collèges 82 propose aux collégiens la lecture de 4 ouvrages et l'élection de leur auteur lauréat du Prix 2010-2011.

Lectures, débat et vote final à *l'Espace des Augustins*. Chaque collège participant présentera une argumentation appuyée par une ou deux lectures à voix haute de leur passage préféré.

Avec la participation d'Axel Cendres, auteur de *Aimez-moi maintenant* et de Valérie Le Plouhinec, traductrice de *L'étrange vie de Nobody Owens*.

**Renseignements et inscriptions :**

*Association Réel* - 05 63 91 17 14

## ● ● ● Théâtre

### **à partir de 7 ans**

*L'enfant caché dans l'encrier*

**13 et 14 mai**

Joël Jouanneau nous invite autant à un voyage initiatique qu'à une dérive onirique.

Ellj s'ennuie pendant les grandes vacances dans le château de son père, un grand amiral toujours absent... Jusqu'à cette nuit blanche, où il entend la voix d'une petite sœur inconnue cachée dans un encrier et qui lui demande de prendre la mer pour la délivrer. L'univers poétique de l'auteur est retranscrit avec des matériaux



fluides qui évoquent le rêve et le voyage marin. Un grand vélum blanc écri sorti d'un coffre de pirate, devient tour à tour, nappe, page d'un grand livre, drap du rêve et voile de navire. Cette voile se révèle être aussi un écran sur lequel sont projetées des images en mouvement : des taches d'encre invasives qui figurent les paysages oniriques visités par Ellj et sa sœur cachée. Le jeu des corps intégré à ces projections et à la musique jouée en direct, invitera les spectateurs à la rêverie.

*Compagnie Escapadèta (Cahors)*

D'après le texte de Joël Jouanneau,

Mise en scène : Dominique Pompougnac

Interprètes : Alexandre Jazédé et Marina Carranza

Musique : Olivier Vayre

Régie : Ludovic Moysan

Spectacle organisé en partenariat avec *l'association Réel* dans le cadre du *Salon du Livre Jeunesse*

Durée : 50 mn

La *Compagnie Escapadèta* a été accueillie en résidence à *l'Espace des Augustins*, grâce à l'aide du Conseil Général de Tarn-et-Garonne, au Local Espace Jean Durozier en partenariat avec l'ADDA 82 et au Théâtre de Cahors en partenariat avec l'ADDA 46.

Elle animera autour de ce spectacle, des rencontres avec les enseignants qui travaillent sur l'œuvre de Joël Jouanneau dans le cadre des classes THEA\* organisées par l'O.C.C.E.\*\* 82. Des ateliers seront organisés avec les enfants dans le cadre scolaire. Sont aussi prévues des répétitions ouvertes et des bords de scène.

### **Vendredi 13 mai - 14h30**

Séance pour les scolaires (sur inscription)

Gratuit

### **Samedi 14 mai - 16h00**

Séance tout public

4 € / enfant - 5 € tarif réduit - 8 € / adulte

Renseignements et réservations :

ADDA - 05 63 91 83 96

[www.adda82.cg82.fr](http://www.adda82.cg82.fr)

## **Théâtre**

***THEA\* : Rencontres théâtrales  
et chorégraphiques autour de l'œuvre  
d'un auteur de théâtre***

**23, 24 mai, 9 et 10 juin**

**9h00-12h00 et 14h00-16h00**

Les 18 classes inscrites se rencontreront sur quatre journées pour échanger sur leurs parcours artistiques et leurs créations. Trois comédiens et un chorégraphe accompagnent les élèves dans leur projet.

Pendant 4 jours, 425 élèves de 18 classes échangeront sur leur parcours artistique et présenteront leur travail, dans le cadre du dispositif national O.C.C.E.\*, autour des œuvres de 7 auteurs (en l'occurrence Catherine

\* THEA : Dispositif national théâtre à l'école mis en place par l'O.C.C.E.

\*\* O.C.C.E. : Office Central de la Coopération à l'École

Zambon, Philippe Dorin, Nathalie Papin, Jean Cagnard, Fabrice Melquiot, Joël Jouanneau et Jean-Claude Grumbert).

À partir d'une œuvre de littérature théâtrale jeunesse, un trio de partenaires (élèves, enseignant, artiste) met en jeu et en espace un fragment de texte, en articulant approche du jeu dramatique et approche du texte, tout en privilégiant un ou deux des fondamentaux du théâtre. Chaque mini-production, qui dure moins de 15 minutes, est confrontée à un public de pairs, c'est-à-dire les enfants des autres classes participantes.



18 classes des écoles sont inscrites : La Salvetat Belmontet, Castelferrus, Caylus, Montauban (Georges Coulonges et Saint-Martial), Montricoux, Saint-Antonin-Noble-Val, Savénés et Vaissac.

Les comédiens Magalie Corrière, Didier Le Gouic et Sarah Cousy ainsi que le chorégraphe Serge Tomaz ont accompagné les groupes dans leur création.

Rencontres organisées par l'ADDA 82 avec la collaboration de la Maison des Jeunes et de la Culture de Montauban et avec le soutien de l'Inspection Académique et du Conseil Général de Tarn-et-Garonne.

### **Renseignements et réservations :**

ADDA 82 - 05 63 91 83 96

OCCE 82 - 09 63 43 85 04

ad82@occe.coop

# Informations pratiques



## *Espace des Augustins*

27 rue des Augustins  
82000 MONTAUBAN  
Tél. : 05 63 93 90 86  
[espaceaugustins@cg82.fr](mailto:espaceaugustins@cg82.fr)

## **Conseil Général de Tarn-et-Garonne**

Hôtel du Département  
100 boulevard Hubert Gouze  
BP 783  
82013 MONTAUBAN Cedex  
Tél. : 05 63 91 77 21 - Fax : 05 63 20 41 87  
[courrier@cg82.fr](mailto:courrier@cg82.fr) - [www.cg82.fr](http://www.cg82.fr)



ESPACE DES  
AUGUSTINS